

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobola” címre.

Szerkesztő — tulajdonos
KUHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murától és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din., egész évre 60 Din. Minden más európai államba csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegkötés és nyiltér 1.25 Din., rendezés 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din. és az illeték; többszörinél engedmény. — Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csek számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. február 15.

7. Szám.

Az orosz bolsevizmus.

Írta: Prek Móric.

Sok honfitársunk él még a nagy orosz birodalomban ki könnyebb, ki nehezebb — sok talán egészen kilátástalan helyzetben; ezért nem éreketlen, ha hallunk egyet-mást arról az országról.

Minden esetre, érdekesek azok a külföldi megállapítások, amelyek a szovjet dumpingpolitikai és gazdasági hátterét megvilágítják. Sejtetik ezek a megállapítások, hogy a szovjet kormány vállalkozása voltaképpen céltalan akármennyi emberéletet áldozott is fel. Nem hisszük, hogy az atársadalom, amely a szovjet kormány legirtózatossabb, pokolbeli terrorja alatt él ma, — sokáig fennállhasson. Az olyan rendszer, amely a tisztességes termelő vagyont, a tőkét, amely munkát és kenyeret ad, egyszerűen csak elrabolja, — az olyan rendszer halálra van ítélve. A tisztességet, meg a szorgalmat nem lehet tüntetés nélkül tönkre tenni, már pedig a szovjet kormány, akár csak egy gonosztevő, — így cselekszik. A bolsevisták már tizenkét év óta olyan uton haladnak, hogyha senki meg nem állítja őket utjukban, akkor az egész világ civilizációját veszélybe döntik. — Mert ez a szervezet igen nagy erővel és halálos pontossággal működik.

Veszélyes munkája ki hat nemcsak Európára, hanem az egész világra is. Az amerikai Egyesült Államok kongresszusa már ijesztőnek tartja a kommunista propagandát s erélyes intézkedéseket sürget ellene. Nem kevesebb, mint 350.000 külföldi azonnali kiutasítását tervezi, mint olyanokét, akik halálos ellenségei a mai társadalmi rendnek. Azonkívül megtiltják minden nemű vörös ellemnek a bevándorlását s minden orosz portéka behozatalát, amely erőszakos uton, kényszer munkával van előállítva. Oroszország ugyanis terrortól és tömeggyilkolással akarja elérni célját, hogy az országot, amely mezőgazdasági állam, öt év alatt átformálja ipari állammá.

E célra rengeteg külföldi gépre lett szüksége a kormánynak, de mivel pénze leromlott,

meg nem igen volt, tehát megkezdte a dumpingot, hogy hitelhez, vagy készpénzhez jusson, hogy vásárlásait fedezhesse. Bevezette a kényszer munkát s a nyers anyagot meg az árut a külföldi piacokra dobta oly áron, hogy azokat a piacokat teljesen tönkre tette. Például a múlt évben csak Angliába vittek be 300.000 tonna búzát, 60.000 tonna árpát, 40.000 tonna rozsot olyan áron, hogy az angol termelő ezzel szemben nem vehette fel a versenyt. Azzal aztán a szovjet nem törődik, hogy otthon az orosz paraszt éhen hal.

A nagy erdőségekben a szovjet vagy 150.000 politikai foglyot dolgoztat rabszolga sorsban, akik éheznek, fáznak, megfagynak s szerencsés az, akit az örök minden számadás nélkül egyszerűen csak agyonlőnek.

Nemrég történt Oroszországban, hogy az ugynevezett kémiai hadsereg egyik ezredének tisztjeit letartóztatták, mert ezek ki merték jelenteni, hogy az iparosítás tiszta csalás s a kommunista párt jobban tenne, ha a nép élelmezésével törődnek.

Politikai hírek.

A pénzügyminiszter nyilatkozata az ország kedvező pénzügyi helyzetéről. A pénzügyminiszter a minap nyilatkozatot adott az ország pénzügyi helyzetéről. Mindenek előtt rámutatott arra a szoros és meleg, őszinte együttérzésre, amely a király és a nép között van s ami épermost tűnik ki oly fényesen, mikor a király a horvát fővárosban tartózkodik. A pénzügyminiszter: Svriljuga Sztankó, erélyesen megcáfolta azokat az álhíreket, mintha a kormánynak bizonyos intézkedésekre lenne szüksége a pénzügyi helyzet javítására, mert az ország mai pénzügyi helyzetében nincsen semmi nyugtalanító körülmény. Ami a dinár stabilizációját illeti, azt dekretum útján intézi el a kormány.

A kereskedelmi miniszteriumban már teljesen készen vannak az új ipartörvénnyel s azt kinyomatása után átteszik a legfelsőbb törvényhozó tanácshoz végleges jóváhagyás végett.

A francia kormány budapesti követe útján kérdést intézett Bethlen gróf magyar miniszterelnökhöz bécsi utazása miatt. A francia kormány vé-

Ugyancsak feloszlatta a bíróság az egyik tüzérhadosztály irodáját is. Az volt a bűn, hogy a tisztok kijelentették a katonák előtt, hogy a nagy iparindusztriális sikeressége mellett még csizmát sem lehet kapni s az ország a legsúlyosabb válságban van.

És az embertelen munka folyik tovább. A cél az, hogy a világot olcsó áruval lássák el, hogy így munkanélküliséget okozzanak mindenütt, politikai forrongás, világforradalom legyen. Kezdik is már belátni ezt az egyes országok, amelyek máris szenvednek a bolsevizmus hatása alatt.

Meg kell tehát akadályozni a dumping bevitelt úgy mint Amerika teszi, s a vörös hadsereg kezéből ki kell űtni a kardot s a szovjet diktatura pénzforsait be kell szüntetni, akkor majd a vörös ország összeomlik.

Ezt azonban egy állam nem teheti meg, ez ellen egységesen kell fellépni.

Fekete, keserű jóslatok váltak már valóra, és a felelős vezetők még mindig nem találták meg az utját-módját, eszközét annak, hogy a fenyegető bajokat elhárítsák.

leménye ugyanis az volt, hogy Bethlen gróf bécsi útja a revizós liga megalakulásával volna kapcsolatban s így Franciaország s a Kisantant ellen irányulna. Bethlen gróf ismételtén kijelentette De W en francia követnek, hogy utazása semmiféle idegen hatalom ellen nem irányul. — A francia követ távozása után Schön báró, budapesti német követ jelent meg a miniszterelnöknél a parlamentben, mivel a miniszterelnök szintén hosszasan tárgyalt.

Románia újabb nagyobb összegű kölcsönt vesz fel Párisban. A kölcsönt a román kormány beruházásokra szánja s rendkívül nehéz feltételek mellett kapja. Románia azonban oly helyzetben van, hogy kénytelen a legsúlyosabb feltételeket is elfogadni. — Egy másik balkáni állam a csehszlovákiai — prágai — bankoknál köt le nagyobb kölcsönt. Ez az első eset, hogy a csehszlovák bankok idegen állam részére kölcsönt folyósítanak.

Béke bizottságok. Jugoszláviában, Romániában, Csehszlovákiában

és Lengyelországban széles körű bizottságok alakulnak, amelyeknek célja a béke fenntartásán működni. Javaslatuk szerint Belgtumnak, Franciaországnak, Lengyelországnak, Romániának és Jugoszláviának egyaránt léteérdeke, hogy a status quo és a béke fennmaradjon.

Balkán unió. A Balkán államok képviselői Szalonikiben értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy legközelebb Konstantinápolyban megalakítják a Balkán Uniót az összes Balkán államok részvételével.

Az európai Unió bizottságának határozata folytán Törökországnak kikézsítették a páneurópai konferenciára szóló meghívót. Ebben a kérdésben Törökország és Oroszország között tárgyalások indultak meg.

Csehszlovákia külügyminisztere dr. Benes, egy francia újságíróval folytatott beszélgetése kapcsán kijelentette, hogy a kisántant a Habsburgok restaurálásába soha sem egyezne bele, már csak azért sem, mert a Habsburgok visszatérésük, illetve trónra jutásuk esetén esküt tennének arra, hogy a volt monarchiát egészében visszaállítják. Természetes, hogy ez Csehszlovákiát, Romániát és Jugoszláviát sértene érdekeiben s így ezen törekvés igen könnyen háborúra vezethetne.

Itália és a Vatikán terve. Francia újságok közlik azt a feltűnés keltő hírt, hogy Olaszország és a Vatikán egyet értenének abban, hogy Európa közepén egy katolikus állam alakulna Habsburg uralom alatt. Ez az európai blokk magában foglalná Itáliát, Németország déli részét, Ausztriát, Szlovákiát, Kárpátusziát, Magyar- és Horvátországot — Szlovéniát. A Vatikán és a Kvirinál együtt működnek e tekintetben s ily értelemben dolgozik az olasz nagykövet is Bécsben.

Angliában új választási törvényt hoztak, mert el akarják kerülni azt, hogy a kisebbségi pártok a parlamentben többségre telessenek szert.

Bulgáriában is meg akarják változtatni a választó törvényt, hogy az ellenséget letörhessék s a kisebbségeknek is nagyobb teret juttassanak a választásoknál.

Románia. Károly román király egy koncentrációs kormány összeállításán fáradozik, amely az országot gazdaságilag megújítaná. Ez a terv azonban addig nem valósulhat meg, míg Franciaország a nagy kölcsönt nem folyósítja. Ez azonban még hat hétig is elhúzódhat.

Evangelikus kerületi gyűlés Veszprémen f. hó 17.-én veszi kezdetét s arra a prekmurjei egyházmegye kiküldöttjei is elmennek. A gyűlésnek nagy fontossággal, mert most megvitattva egyes egyh. sz. rendeletek, a püspökválasztás módja és határ idejének kitűzése. Itt jegyezzük meg, hogy a jugoszláv evangélikus vallásról szóló almanach Öfelsége által már szentesítve nyert.

Előfizetőink legutóbbi időben panaszkodnak, hogy a lapot, különösen az 5. és 6. számot nem kapták meg. Miután mi a lapot mindig rendszeresen és egyformán küldjük, felkérjük a vidéki postákat, illetve levéldiókat, hogy a lapot minden körülmények közt kézbesítsék rendszeresen, hiszen kénytelenek leszünk panaszolni.

Autó baleset. Dolga Vászón (Veszprém faluban) a minap kisebb autóbaleset történt. Egy nagyobb tyukász akart az uton megfordulni, mielőtt hátra felé neki ment egy házba. Az autónak s a rajta ülőknek semmi nem esett, a házfala azonban meglehetősen megrongálódott.

Bata-cipőgyár Dolnja Lendava. A jövő hónapban már megnyitja a Bata-cipőgyár dolnja-lendavai, külkereskedelmi üzlete.

Hodos. Tüzoltó Egyesületünk ez év farsangi táncmulatsága, melyet február 8-dikára a Skalics vendéglőben rendezett eléggé jól sikerült, a fiatalok pedig pár órára félre téve az élet nehézségeit, pár pohár jó bortól elbeszélgettek; közben daloztak is. Testületileg megjelent a krplivniki Önk. Tüzoltó Egyesület akcióbajtársi szeretettel fogadtunk és eléggé jól mulattak köztünk. — Felülírtak: Dr. Vályi Sándor 50 Din., Kertes Aladár ig. tanító, Preisz Ödön 30-30 Din., Dr. Vucsák János orvos, Kühr János vendéglős 20 Din., Lukács Péter, Fabijan A. f. k. 10 Din., Jandresics János 10 Din., Fenyves Károly tanító 22 Din., Mészáros Géza lelkész 12 Din., Varga Ferenc, Könye János, Stefanecz Ferenc, J. o. p. 10 Din., Slebič, J. Viljem tanító, Kerčsmár Mihály, Tóth Gyula, Orbán Rezső 6 Din., Vid Peterne 4 Din., Kerčsmár Géza, Vid Sándor 5-5 Din. Felülfizetők: a krplivniki egyesületnek és minisztereknek akik mulatságunk sikerét természetesen előmozdítani igyekeztek, helyen is hálás köszönetét nyilvánítja az egyesület.

Baleset. Csremszovci községben iskolaszolgálat tiz éves gyermekeját adozott. Játék közben elcsuszott, esett, lábát törte. A gyermeket 10-10 szállították az m.-szobotai kórházba.

Megbetegedések. E hó 12.-én Reininger dobrovnikai igazg. tanító a vesztését és anyósát a helybeli kórházba szállította, mind a ketten igen súlyos tüdőgyulladásból betegek.

Kéztörés. Hozsán Antal gornji sztricei malomban a kerek között szétrített valamit. Egyszer csak az egyik kerék a kezét elkapta és pilla-

nat alatt eltörte. E hó 5.-én Hozsán bekerült a murszka szobotai kórházba, ahol az ismeretes gondos kezelésből kivesszi a részét.

Fejsze sebzés. Dervarics Lajos murszka-szobotai, 16 éves legény, e hó 10.-én dr. Vályi Sándor ügyvédnél fát vágott. E munkája közben bal kezével a félrecsuszott fa után kapott éppen abban a pillanatban, amikor másik kezében a fejsze levágódott. A fejsze a bal kezén elég súlyos sebzést okozott. Murszka szobotai kórházban gyógyítják.

Murszka Szobota község az új elemi iskola építésére átutal az iskolaszékeknek százezer dinárt.

Figyelmeztetjük a m. szobotai járás községeit, hogy a szeszke nacselsztvo eltartására rájuk eső részt, minél előbb küldjék el „Murszka Sobota község“ címére, mert annak végrehajtási költségei tetemesen terhelik az illető községeket.

A nőtlenségi adó miatt a 30 és 60 év közötti férfiak jelentkezzenek az adóhivatalnál.

A kereseti adózók és a nyilvános leszámolásra kötelezett vállalatok febr. 20.-áig (a megfelelő nyomtatványon) kötelesek bejelenteni a múlt évi keresetüket.

A hordók hitelesítése Murszka Szobotán az új Siftár-féle házban március 12. és 13.-án lesz.

Murszka Szobota község költségvetése az 1931. évre a következő: Az előirányzott összes községi jövedelmek összege: 503.650 Din. Az előirányzott kiadások: 848.553 Din. 15 para. A hiányzó összeg: 344 903 Din. 15 para, amely 68%-os községi pótdóval lesz fedezve. A pótdó csekély 4%-al lejjebb ment 72-ről 68-ra.

Levágatott 1930. évben M. Szobota lakossága részére 571 szarvasmarha, 428 borjú és 671 sertés. Beszállítottak kb. 2000 kg. friss húst.

A községi fogyasztási adó maradt mint tavaly: 1 Din. A vendéglősök a bejelentett bor után Murszka Szobota községnek fizettek: 119 576 Din.-t, pálinka után 19 200 Din.-t, sör után 36.528 Din.-t, hus után 34.653 Din.-t.

Új hullaházat kap a csakoveci róm. kat. temető. Mivel Csakovecen szükség van egy új hullaházra, Kropek polgármester, Dr. Viola községi orvos, Macskovics Milán építéssel Varazsdinba utazott tanulmányozni a varazsdini hullaházat. A múlt évi költségvetésben már a hullaház építésére 100 000 dinárt szavaztak meg, de a báni hivatal ezt törölte a költségvetésből.

Vasutas álarcosbál. A csakoveci vasuti tisztviselők a vasuti vendéglőben hétfőn rendezik szokásos álarcos mulatságukat.

Állatkiallítás Budapesten. A Budapesten március 20-25.-ig megtartandó tenyészállatkiallításra a Muraközéből számos érdeklődő szándékozik utazni. Csakovec község ezért felhívja mindazokat kik a kiállítást meg akarják tekinteni, hogy jelentkez-

zenek a jegyzőségen. A jelentkezési határidő febr. 15.-ig tart.

Gondozzuk az éhező vadakat. Muraközben a nagy hó miatt az összes vadászegyesületek etetik a vadakat, különösen a nyulakat és foglyokat.

Ipar kiállítás. A csakoveci kézimunka iskola ez évben is megrendezi a tombolával egybekötött rendezés mulatságát. A tombola tárgyak a Spitzer féle rádió és villanyfelszerelő üzlet kirakatában láthatók. A mulatság pontos idejét a következő számban közöljük.

ORSZÁG-VILÁG.

Meghalt Batthyány Tivadar gróf. A gróft az influenza vitte a halálba. Halálával egy igen érdekes politikai egyenlőség távozott el Budapestről. A háború utolsó éveiben a legszélsőbb baloldallal dolgozott. A Károlyi-forradalomban is részt vett, majd a belügyi tárcát kapta meg. A nemzeti tanácsnak is tagja volt. A proletár diktatura alatt Bécsben tartózkodott. A forradalom bukása után visszatért és igyekezett a vádakat és általában a Károlyi-féle eseményeket más megvilágításba helyezni. De a rehabilitálás nem sikerült, politikai múltját tekintve. Egyike volt a bűnös magyaroknak.

Gránátrobbanás Budapesten. A Teleki-téren az ócskavas centromában rettenetes szerencsétlenség történt. Az egyik ószeres Mandl Lipót az összevásárolt ócskaságok között talált egy gránátot melyről a rajta levő rezet akarta lefejtetni. Többen figyelmeztették, hogy veszélyes dolgot üz. A gránát felrobbant hatalmas detonációval. Az ószerest és még három embert rettenetesen összetépte. Ezek meghaltak. Kilencen súlyosan és ötvenen könnyen megsebesültek. A rendőrségi nyomozás a katasztrófát illetően megállapította, hogy a szerencsétlenség előidézője Mandl Lipót ószeres. Most arra irányul a nyomozás, hogy hol vette a gránátot. A nyomozás megállapította, hogy a robbanás okozója 10 és feles olasz gránát volt.

Sajtó-mise. Budapesten az Egyetemi-templomba az országos Pázmány Egyesület f. hó 1.-én meghívta a katolikus írókat és újságírókat. A misét Marczell Mihály dr. alelnök celebrálta. Magasröptű és mély szárnyalású beszédet mondott Bangha páter, az újságírói hivatás nagy horderejéről. Hangsúlyozta, hogy a katolikus újságíróknak át kell éreznie hivatását. Modern lovagrendnek jelentette ki az újságírókat, akik tollal küzdenek és akiknek fő feladatuk az igazság hirdetése.

Ausztriából kitiltottak egy pacifista író. Ludvig Renn ismert német pacifista író „A háború“ c. regény szerzője, akinek sikere megközelíti Remarque „Nyugaton a helyzet változatlan“ című antimilitarista regényének óriási sikerét, február 7.-én előadást hirdetett Bécsben. Az osztrák határon nem engedték át, a szövetségi kancellár hivatalos távirati

KINO V M. SOBOTI

V NEDELJO, 15. februara
popoldne ob 3 uri in
zvečer ob 8 uri

Mačje oko

Napisao i za film udesio A.
P. YOUNGER.

U glavnim ulogama: LON
CHANEY, ANITA PAGE.

VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. prostor
10 Din. in III. prostor
5 Din.

Lastnik:

DITTRICH GUSTAV.

utasítására. Az író kénytelen volt visszautazni Berlinbe.

Egy anarhista bombái. Rómában Schirru anarhistát letartóztatták, aki Musszolini ellen merényletet akart elkövetni. Találtak egy órszerkezetre beállított pokolgépet, a másik lakásán pedig hajításra való bombát és két revolvert. A talált bombát szakértők felrobbantották és megállapították, hogy kitűnő szerkezetűek voltak. Az anarhista minden választ megtagadott.

A newyorki koldusok. Newyorkban egy koldus naponta 50-100 dollár között keres. Vannak koldus felszerelési üzletek, hova némelyek saját autójukon mennek el, hogy a koldus felszerelést; rongyos ruhát, műlábat stb. beszerezzék.

Harmincezer ember éhen halt egy kínai tartományban. Kvan Su kínai tartományban a tél beállta óta több mint harmincezer ember elpusztult éhen s legalább ugyanennyit öltek meg a rablók. A tartománynak rendes kormányja nincsen s teljes rémuralom pusztít el mindent.

Szerkesztő üzenete.

Ábrahám Géza, Hodos. A kiadóhivatalt Ön arra kérte, hogy ne Hodosra, hanem Abr. G. E. Vátran Bigards p. Nassandres címre Franciaország a küldjük. Most meg arról panaszkodik, hogy nem kapja Hodosra a „Muravidéket“. Kérem írja meg azonnal, hogy hova, milyen címmel (a házszámot is írja meg) küldessék a „Muravidéket“.

Zs. L. Kp. Ide is küldheti őket. Üdvözöljük mindannyian.

A. G. Hodos, K. A. Gornji L. A házszámot írják meg. A házszám fontosabb a névvel.

V. Karcsi. Fr. Sende 80 Dinaren mit Postanweisung hierher an die Expedition, weil Cheque für Ausland nicht giltig ist.

R. A. T. N-nek panaszaidat megírtam.

FIGYELEM, OLCSÓ TETŐCSERÉP!

Gornja Radgona (Felső Regede) város téglagyári vállalatának gornja-radgonai központja tudtára adja az érdeklődőknek, hogy **felső regedei és Boreci pri Sv. Križu** (volt német téglagyár) **Ljutomer melletti téglagyáraiban** sok másodosztályu hornyolt tetőcserep készlete van. És gondolyák el milyen olcsó árban? **Ezer darabja hatszáz dinár!**

Akinek vétel szándéka van, az írjon egy levelező lapot, még mielőtt a készlet eladatnék,

„CENTRALA OBČINSKIH OPEPARN v GORNJI RADGONI“

cimre. — Vevő akkor szállíthat, amikor ideje engedi. — Készleten van elsőrendű hornyolt cserep, ugyszintén mindenemű ily áru is — **napi áron.**

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik Atyám temetésén megjelenni sziveskedtek s részvétüket fejezték ki, ez uton is hálás köszönetet mondunk.

Zágreb, 1931. febr. 12.

Herlinger család.

Közgazdaság

Budapesten megalakult a **jugoszláv-magyar kereskedelmi kamara**. A kamara elnökévé — Kállay Tibor nyugalmazott magyar pénzügyminisztert választották meg. Az alakuló ülésen magyar részről Vértes Emil, a budapesti kereskedők egyesületének elnöke szerb nyelven üdvözölte a jugoszláv kiküldötteket, — dr. Tomisics Juraj jugoszláv delegátus pedig magyar nyelven szólalt fel. Az alakuló ülésen a magyar kereskedelmi és gazdasági élet előkelőségei nagy számmal vettek részt.

Ausztri betiltotta a jugoszláv sertések bevitelét. Az osztrák kormány ideiglenesen megtiltotta, hogy Jugoszláviából élő sertéseket vigyenek be Ausztriába. Az osztrák kormány ezt a rendelkezést állategészségügyi okokkal indokolja. Hivatalosan megállapítást nyert, hogy az osztrák kormánynak ezen intézkedésén nincsen alapos ok. Sertés elhullások ugyan mindig fordulnak elő egyes gazdaságokban, de most épen nem volt oly mérvű sertésvész, hogy szükség lett volna ily szigorú rendelkezés megtételére. Ezért az osztrákok a rendeletet vissza vonták.

A Páneurópai konferencia mezőgazdasági bizottsága javaslatot tesz Jugoszlávia, Románia és Magyarország mult évi gabonafölöslegének elhelyezésére. Tervbe van véve egy nagy tőkével rendelkező mezőgazdasági hitelintézet fölállítása is.

Tenyészállat kiállítások. A földművelésügyi miniszter elhatározta hogy az összes bánóságok területén tenyészállat kiállításokat rendezenek. A miniszterium a bánóságok állattenyésztési ügyosztályainak megfelelő

összeget utal ki a kiállítások rendezésének céljára. A kiállításokon külön alapból fogják díjazni a legszebb tenyésző állatokat fajtisztaságra való tekintet nélkül. A báni hivatalok illetékes ügyosztályán már megtették az előkészületeket a kiállítások megrendezésére.

A jugoszláv-magyar kereskedelmi kamara már megkezdte működését. A kamara Andrássy ut 2. szám alatt van, ahol a jugoszláv királyi konzulátussal karálve minden kérdésben az érdeklődők rendelkezésére áll. A kamarát már eddig is számos kereskedő és vállalkozó kereste fel, hogy a jugoszláv piac felleveleképességéről és az áruforgalom kérdéséről tájékozódást szerezzen. A kamara létesítése a két ország barátságát pecsételte meg s a két ország jövőjéről döntött.

Argentínai jugoszláv munkanélküliek. Azok a jugoszláv kivándorlók, akik Argentínából kereset hiányában állam költségen jöttek haza, elmondják, hogy már majdnem egy éve munka nélkül voltak. Azt is beszélik, hogy Dél-Amerikában jelenleg több mint kétezer jugoszláv munkanélküli van.

A jugoszláv cipészek tiltakoznak a Batagyár jugoszláviai lételepedése ellen. Megirtuk már, hogy a Bata-gyár, melynek Jugoszlávia majdnem minden nagyobb városában van már fiókja, Jugoszláviában is nagyarányu cipőgyárat és javító műhelyt akar felállítani, hogy itteni fiókjait is belföldön előállított gyártmányaival láthassa el. A terv szerint a gyárban és a javító műhelyben kétháromezer munkás nyerne alkalmazást. A belföldi cipőiparosok körében igen rossz hatással van a Bata-cég terve s azért mozgalmat indítottak, hogy azt megakadályozzák. A gyár az eddigi megállapodások szerint Apatinban létesülne s a mozgalmat épen ezért az apatini cipőiparosok szervezik és vezetik. Részvételre felszólítják az ország összes szaktársait, hogy letörhessék a Bata-cég törekvéseit. A kormányhoz fordulnak, hogy akadályozza meg a Bata cég munkáját, mely a jugoszláv cipőipart megfojtja. Az ügy további fejleményeit most országszerte nagy érdeklődés kíséri. Másutt örülnek a gyáraknak, amely mindenképpen hasznos. —

Dráva bánóság költségvetése az 1931-1932 évre. A költségvetés: 119,964 015 dinár bevételt mutat; ugyanannyi kiadással szemben. Apadás a múlt költségvetéssel szemben, vagy 19 millió dinár. Utalap 26 millió. A bánósági pótdadó 40% ról 35% ra szállt le.

Vasuti autó. Angliában oly szerkezetű autókat hoztak forgalomba, amelyek a vasuti sineken is egyaránt haladhatnak. Ezt a kerekek szerkezete teszi lehetővé.

Otvoritev trgovine!

Naznanjam vsem svojim odjemalcom, da sem preselo svojo trgovino v hišo g. Karđosove na Aleksandrovoj cesti.

Kak drzđaj bom meo v zalogi vse vste **specerijškoga blaga** i vse vrste mineralne vode. Odavao bodem melo na veliko i drobno najboľšokvalitetno iz Bačke, vsakovrstna vrtna i gospodarska semena, umetna gnojila kak superfosfat itd. i vse zraven spadajoće stvari.

Priporoćam se cenjenim odjemalcom v nadaljni obisk mojoj preseljenoj trgovini

GAŠPAR JOŽEF trgovec
Murska Sobota.

Na marofi Pliz v Topolovci
se sprejme kravar (gulaš) na komencijo. 1

NOVA AUTOTAKSA

Moderni zaprt auto. Vozi vsaki čas in v vsako smer.

SOLIDNE CENE!

Vsem se najtopleje priporoća

KAMÁN LUDVIK
MURSKA SOBOTA.

Postaja hotel KRONA.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tartok mindenféle **fényképeseti** cikketek és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!

Iskolai könyvek

és iskolai szerek nagy választékban kaphatók

HAHN IZIDOR
papirkereskedésében
MURSKA SOBOTA.

Dober Pajda

kalendarium

még kapható

HAHN IZIDOR

papirkereskedésében

MURSKA SOBOTA

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**

világhírű **Varrógépek**

jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és gépkereskedésében

Murska Sobota.